

Zeitschrift:	Archiv des Historischen Vereins des Kantons Bern
Herausgeber:	Historischer Verein des Kantons Bern
Band:	8 (1872-1875)
Heft:	4
Artikel:	"Comoedia von Zveytracht und Eynigkeit" : ein Beitrag zur Kulturgeschichte der Schweiz aus der Zeit des dreissigjährigen Krieges
Autor:	Stern, Alfred
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-370764

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

„*Comoedia von Zweytracht und Eynigkeit*“,
Ein Beitrag zur Kulturgeschichte der Schweiz aus der Zeit des
dreißigjährigen Krieges
von
Prof. Alfred Stern.

Es ist gewiß einer der meisterhaftesten Kunstgriffe des Verfassers unsres bedeutendsten Romans, des *Simplicissimus*, daß er seinen Helden nach den vorangegangenen Schilderungen des Deutschen Elends zur Zeit des dreißigjährigen Krieges im ersten Kapitel des fünften Buches¹⁾ in die Schweiz führt.

„Das Land, sagt *Simplicissimus*, kame mir so fremd vor gegen andern Teutschen Ländern, als wenn ich in Brasilia oder in China gewesen wäre; da sahe ich die Leute in dem Frieden handlen und wandlen, die Ställe stunden voll Viehe, die Baurnhöf ließen voll Hühner, Gäns und Enten, die Straßen wurden sicher von den Raisenden gebraucht, die Wirthshäuser saßen voll Leute, die sich lustig machten. Da war ganz keine Furcht vor dem Feind, keine Sorg vor der Plünderung und keine Angst, sein Gut, Leib noch Leben zu verlieren; ein jeder lebte sicher unter seinem Weinstock und Feigenbaum, und zwar, gegen andern Teutschen Ländern zu rechnen, in lauter Wollust und Freud, also daß ich dieses Land vor ein irdisch Paradis hielte, wiewoln es von Art rauch genug zu sein schiene“.

¹⁾ In der Ausgabe v. Tittmann (Deutsche Dichter des 16. Jahrhunderts, Bd. 8, S. 84 (1874).

Nach so viel Bestialitäten, durch die das Auge des Lesers auf fast jeder der vorhergegangenen Seiten verlegt worden, nach der Kunde von all' dem Jammer, den der entsetzlichste Krieg im Gefolge hatte, fühlt man sich durch die treue Schilderung des friedlichen, ländlichen Lebens wundersam berührt, man atmet freier auf, wie wenn man aus der Schwüle eines Krankenzimmers in frische, gesunde Morgenluft getreten wäre. Die ästhetische Wirkung, die der Dichter erreicht, ist unvergleichlich.

Die Wirklichkeit war so rosig nun freilich nicht wie die Dichtung. Man weiß, daß Streitigkeiten mancherlei Art in diesem Zeitraum die Eidgenossen in Bewegung setzten, daß die Gefahr eines Losbruchs der Leidenschaften nicht gering war. Während die Bündner Lande und Weltlin durch die traurigsten Kämpfe zerrissen wurden, standen sich die beiden Religionsparteien unter den Eidgenossen misstrauisch und grossend gegenüber. Fremder Einfluß machte sich nur zu lebhaft in ihren eigenen Angelegenheiten geltend, und Mancher ließ sich für gutes Geld gewinnen, des Vortheils des Vaterlandes zu vergessen. Nicht immer wurde das Schweizer Gebiet gegen das Eindringen fremder Truppen geschützt, noch weniger gelang es, die Schwärme einbrechender Marodeurs und Verbrecher abzuwehren. Falsche Münzen brachten in Handel und Wandel eine unheilvolle Verwirrung, die Pest wütete mehr als ein Mal in den Gauen des Schweizerlandes.

Aber, Alles in Allem genommen, war doch seine Lage, verglichen mit der der Nachbarländer und vor Allem der Deutschen Erde, eine sehr günstige. Man war doch so glücklich, im Ganzen und Großen zu wahren, was die Kriegsgräuel allein fern halten konnte: die Neutralität; in Zeiten der Gefahr fehlte es nicht an Beispielen der Tapferkeit und Redlichkeit und in entscheidenden Augenblicken erinnerten sich Alle, wie mancher Zwist auch im Stillen glimmen mochte, daß „Einigkeit“ auf ihre Fahne geschrieben sei, wie damals, als Gustav Adolf's Abgesandter, Ritter Nasche, in schmeichelnder Rede ein Bündniß mit seinem mächtigen Gebieter angetragen

hatte.¹⁾ Von all diesem Hin- und Her-Wogen der politischen Kräfte, von den mancherlei offenen und heimlichen Schäden des Bundes und von dem durch alle diese Stürme hindurch geretteten Gefühl der Eintracht und Versöhnlichkeit giebt ein Schauspiel des siebzehnten Jahrhunderts ein getreues Bild.

Es ist mir zuerst aus einer anscheinend gleichzeitigen Hand in einem Sammelbande der MSS. des Badischen General-Landes-Archivs zu Karlsruhe bekannt geworden. Der Folio-Band (Nr. 482) enthält auf etwa 600 Blättern vielfache Auszüge, Abschriften, Kollektaneen, die sich größten Theils auf die Schweizer Geschichte beziehn. Das in Rede stehende Schauspiel füllt 17^{1/2} eng beschriebene Blätter und führt den Titel:

„Tragœdia

Von den Eydtgnossischen Tatten und geschichten, componiert durch den wolehrwürdigen hochgelehrten Herren Dr. Joannem Schnider Pfarrherren und Probsten zu Baden den Herren Eydtgnossischen gesandten zu ehren gehalten zu Baden auf der Jahrrechnung Anno 1630.“

Dies Schauspiel ist identisch mit dem in Haller's Bibliothek der Schweizergeschichte V., S. 317, No. 1015 angeführten:

„Comœdia von Zwentracht und Eynigkeit, so auf Johannis Baptiste 1631 zu Baden im Ergöw von den jungen Schulernabn, als die Herren Eydtgnossischen Ehrengesandten bey Fünfher Landvogts von Wattenweil von Bern, Auffzug auf dem Herrengarten daselbst gemeinlich gastiert worden, mit sonderem applausu und Ruhm agirt worden. Gedruckt bey Johann Schröter Basel 1633 in 8° 64 Seiten.“²⁾

¹⁾ S. Bulliemin: Geschichte der Eidgenossen während des 16. und 17. Jahrhunderts II. 613. Eidgen. Abschiede V. 2 (ich konnte bisher nur diesen ersten „allgemeinen Theil“ benutzen) S. 664. Daselbst Näheres über Rasches Vortrag (Tagsatzung vom 9. Dec. 1631).

Hier heißt es abweichend von Bulliemins Darstellung: „Da man in Bezug auf diese Proposition keine Instruktion hat, so wird dieselbe zu Händen der Obrigkeiten in den Abschied genommen.“ vgl. S. 667 Tagsatzung vom 8.—14. Februar 1632. S. 672, 677, 678, 682, 688.

²⁾ Ein Irrthum von Haller; es sind im Druck nur 62 Seiten.

Der kurze Inhalt, den Haller von dieser „Comœdia“ giebt, stimmt ganz mit dem unsrer „Tragœdia“. Man sollte den Druck hiernach in der Baseler Bibliothek vermuthen. In der That findet sich, laut gefälliger von Basel erhaltenen Mittheilung, im Katalog daselbst das Stück verzeichnet, es war aber wegen Mangels einer Signatur nicht aufzufinden. Dagegen hat eine in E. Weller: Das alte Volkstheater der Schweiz S. 273 befindliche Notiz es ermöglicht, eines anderen Exemplares des seltenen Drucks habhaft zu werden. Weller verweist auf die Kantons-Bibliothek zu Lausanne, deren Vorstand die Gefälligkeit hatte, durch Vermittlung der hiesigen Bibliotheks-Berwaltung das fragliche Exemplar zur Einsicht zu übersenden. Es findet sich daselbst, mit zwei anderen Stücken zusammengebunden, unter der Bezeichnung L 2878, klein 8°. 62 S.

Der Titel, abgesehen von kleinen diplomatischen Verschiedenheiten, dem bei Haller a. a. D. entsprechend, lautet: „COMOEDIA | Von Zweytracht | vnd Eynigkeit: | So auff Johannis Baptiste, 1631 zu | Baden in Ergöw, von den jungen Schuler- | knaben, alß die Herren Eydtgenossischen Ehrengesandten | bey Juncher Landtvogts von Wattenweil von Bern | Auffzug, auff dem Herrengarten daselbst gemeinlich | gastiert worden, mit sonderem applausu vnd | ruhm agiert worden.“

Darunter befindet sich ein Holzschnitt, eine Menge schwören-der Eidgenossen jedes Alters und Standes darstellend, über welchen von den Wolken herab himmlische Mächte, ein Engel und ein Greis, mit der Krone geschmückt, wohl Gott Vater vorstellend, erscheinen. Darunter die Notiz: „Getruct bey Johann Schröter 1633“ und am Schluß noch ein Mal: „Getruct zu Basel, Bey Johann Schröter, 1633.“¹⁾

Aus Motiven, die im Folgenden entwickelt werden sollen, ziehe ich es vor, bei der Wiedergabe des Inhalts nicht den Druck, sondern das Karlsruher Ms. zu Grunde zu legen und

¹⁾ Die Angabe: „1653“ bei Weller beruht auf einem Irrthum oder Druckfehler.

nur hier und da aus dem Druck Ergänzungen oder Varianten unter dem Texte hinzuzufügen. Man wird bemerkt haben, daß in dem Druck ein anderes Datum der Aufführung (nämlich 1631) steht als in dem Ms. Indes das 1630, welches sich hier im Titel befindet, beruht, wie aus einer unten anzuführenden Stelle des Schauspiels hervorgeht, auf einem Irrthum. Es muß entschieden 1631 heißen.

Die Aufführung fand also 1631 in Baden statt in Beisein der eidgenössischen Ehrengesandten und, wie man noch bemerken wird, der Obrigkeit von Baden, ja sogar eines fremden Diplomaten: Des Englischen Residenten zu Zürich. Den Anlaß zu dieser Aufführung bot ein Festessen, welches den eidgenössischen Ehrengesandten von Junker Franz Ludwig von Wattenweil gegeben wurde. Dieser, Sohn des Schuhmeister Johannes, zugesannt von Loin, war 1622 Landvogt von Moudon und erhielt 1631 das gleiche Amt in Baden.¹⁾ Mit der „Fahrrechnung“, der Rechnungs-Ablage, zu welcher der Landvogt gegenüber seinen Auftraggebern, den regierenden Orten der gemeinen Vogteien, verpflichtet war, verband sich die vom 6.—29. Juli gehaltene, gemeineidgenössische Tagsatzung.²⁾ Die Gelegenheit war verlockend, in poetischer Form patriotische Wünsche, Hoffnungen und Ermahnungen zum Ausdruck zu bringen, und wir verweilen gern in Gedanken bei dem Bilde, wie die versammelten würdigen Herren den gewichtigen, mit Anspielungen aller Art durchwürzten Worten lauschen, die ihnen aus dem Munde „junger Schulerknaben“ entgegenklangen.

¹⁾ Leu: Helvet. Lexicon XIX, S. 205, 206 giebt als Vornamen an: „Hans Franz“, aber aus dem Stück ergibt sich als Vorname „Franz, Ludwig.“

²⁾ Die Aufführung fand laut dem Titel des Drucks statt: „auf Johannis Baptista“ (24. Juni), die Tagsatzung begann dagegen erst den 6. Juli (E. Abschiede V. 2. S. 650). Will man nicht annehmen, daß die Gesandten schon um so viel früher in Baden erschienen waren, so bleibt, um jene Angabe im Druck des Schauspiels zu retten, wohl nichts übrig als die Erklärung „auff Johannis Baptista“ sei gemeint im allgemeinen Sinn: „Auf der Johannis-Tagsatzung.“

Ueber den Dichter der „Comœdia“ ist es mir möglich, nach gefälligen Mittheilungen des Herrn Bezirkslehrer Frider zu Baden Einiges beizubringen. Johann Schneider von Mellingen a. d. Reuß, Dr. theol., wurde 1620 Pfarrer zu Baden, dessen Pfarrkirche eine Kollatur des Klosters Wettingen war, und starb 1639. Seit Errichtung des Chorherren-Stiftes 1624 war er auch Probst. Indes verschuldete er durch seinen Lebenswandel, daß er nicht im ungestörten Besitze seiner Aemter blieb. Laut dem Stifts-Protokoll zu Baden ergieng am 3. Sept. 1633 Seitens des bischöflichen Gerichts zu Konstanz eine „sententia definitiva contra præpositum Joannem Sniderum, qua præpositura et parochia perpetuum privatur et ab ordine sacerdotali deponitur ... bona præpositi sub arresto posita.“ Ein weiterer Eintrag vom 27. Oktober 1633 daselbst lautet: „Propter multas supplicationes super restitutione Joannis Snideri a P. Guardiano Sebastiano Beroldingen capucino depositione in formali confessione absolutus.“ Am 9. Dec. 1633 wurde sodann Mathäus Lecher vom Rath zu Baden, dem Kollator des Stiftes, als „vicarius in præpositura“ und vom Abte von Wettingen als „vicarius in parochia“ angestellt. Auch wird dieser Lecher bis z. J. 1639 als „Vice-Pfarrer“ erwähnt. Daß Johannes Schneider sich in irgend einer Weise vergangen und dadurch seine Amts-Entsezung heraufbeschworen hatte, beweist auch eine im Staats-Archiv zu Luzern befindliche Urkunde vom 22. August 1639, in welcher der Rath von Luzern auf Ansuchen des Rathes von Baden den Bischof von Konstanz um Begnadigung des wegen seines Vergehens vor sechs Jahren entsetzten Pfarrers Johann Schneider bittet. Worin dies Vorgehen bestand, wird aus einer Urkunde vom 25. August 1633 (im Staats-Archiv zu Zürich) deutlich. Es ist ein Brief des Badischen Schultheissen Ulrich Schnorff, welchen dem Wortlauten nach hier wiederzugeben mir die Güte des Herrn Staats-Archivars Strickler ermöglicht:

„Wo ledler, gestrenger und vester, insonders hochehrender und großgünstiger herr oberster leutenamt. Ihme seie mein

willigste dienst, gruß und was ich sunsten liebs und gutsch
vermag, jederzeit zuvor.

Es hat sich leider unser herr probst, doctor Johan Schneider, mit einer weibsperson, so im ehestand, mit dem laster der unkeuschheit übersechen, daharo er ganz billich von ihr f. g. herren bischop zu Costanz, unserm gnädigen herren oder dero räthen abgestraft werde. Wann dann wir zu Baden die sach dergestalten beschaffen finden, das wir nit weniger gegen der verfehlenden weibsperson und den ihrigen, als ein weltliche oberkeit, auch abstrafen müssent, sinnenmalen wir austruckenlich in die hand bringen, daß die untrüe mutter zu abschwechung ihrer eignen tochter ehren (durch essens und trinkens willen) vil befürderung gethan, dessen sie nur höchlich zu entgelten haben wirt. Nun muß ich bekennen, daß obvermelter unser herr probst ein hochgelerter mann, die canzel dergestalten versechen und den gottsdienst angestelt, daß nit allein er dessen, sonder ein ganze statt ehr hat, und weiß nit, so das laster an ihme nit funden wurde, was an ihme zu verbessern, darumb er die ganze zeit von der oberkeit und gemeiner burgerschaft, ja sogar auch von fremden geliebet worden. Wann dann wir das und danne, daß er in ufrichtung unsers loblichen colegiatgftsts der erste probst ist, betrachtend, wann er sollte, wie ich zwar bekennen muß, wolverdient, abgestraft und entsezt werden, was bei unsern widerseichern möchte daraus genommen und erachtet werden, dadurch ihme nit allein sein priesterlichen, sondern auch unserm gottsdienst und uns den guten namen vermindert, auch er durch antrib des bösen geists und leuten, die darzu helfen würden, etwan sollte seinen stand endern, das gott gnedig verhüeten welle, als ich hoff: derowegen ist an e. st. mein ganz dienstlich bitt, die wellent bei ihr f. g. oder deren räthen, wann es die noturst erfordert, ihme herrn probst ein gnad usbitten, daß er mit gnaden abgestraft werde und nit nach seinem verdienen, so zwyslet mir nit, daß fürbitt werde wol ersprießlich, die straf ihme aber zur besserung reichen und dienen, wir die inwoner seinen in künftigen wol gefreut werden, so will ich

allhier helfen die sach dahin richten, daß die mittel abgeschafft und dann zu vermydung des ergernuß die interessierende in geheim und nach gnaden abgestraft werden sc. Der herr seig versichert, daß er nit allein mir hierin dienet, sonder der ganzen gemeind und würden ich mich besleissen, daß nach möglichkeit in allen begebenheiten zu erwidern. Verbleib dero diener und bevilche sie darnebent dem schirm gottes und reinem fürbitt Mariä. Dat. Baden den 25ten Augusti anno 1633.

E. st. d.

willigster

Ulrich Schnorff.

Dem woledlen, gestrengen und vesten herren obersten-leüttenant Sebastian Bilger Zweyer von Effibach, s. Cost. bischoflicher rath, hofmeister und vogg zu Keiserstul, meinem insonders hochehrenden und großgünstigen lieben herren.

Costanz."

Ob diese beredte Verwendung dem Schuldigen genügt habe, läßt sich nur vermuthen. Da die Maths-Protokolle von Baden für den Zeitraum von 1612 - 1639 leider fehlen, so läßt sich von dieser Seite nichts für weitere Aufhellung des Handels erwarten. Das Probst-Verzeichniß führt Schneider bis zum Jahre 1635 als Probst an, und wenn diese Zahl nicht irrthümlich für 1633 gesetzt ist, so darf man vielleicht annehmen, daß trotz des ergangenen Urtheils der Gefallene noch zwei Jahre lang bei dieser Würde belassen wurde. In jedem Fall wird durch die ganze Angelegenheit ein deutliches Streiflicht auf seinen geistlichen Wandel geworfen.

Lassen wir ihn indessen in der Weise, wie das Karlsruher Ms. sie angiebt, selbst reden, um zu sehen, in welchem Gedankenkreise er sich bewegt.¹⁾

¹⁾ Die Schreibweise des Ms. ist im Allgemeinen nicht verändert worden, nur sind die großen Buchstaben gesetzt, wohin sie gehören, überflüssige H gestrichen, die Schreibung mit Deutschen Lettern durchgeführt und die verwilderte Interpunktion geändert.

„Quod felix faustumque sit“

das bildet die klassische Einleitung seines Elaborates.¹⁾ Der Prolog, der in unserem Ms. mit dem Epilog verbunden auf der letzten Seite steht, eine captatio benevolentiae der „gnädigen auditores“ ist größtentheils überklebt und daher unleserlich. Ich entnehme ihn daher dem Druck, woselbst er sich unter der Abbildung eines Herolds befindet, der den Wappenschild Basels, wo der Druck hergestellt ward, auf der Brust trägt.

Hochgeacht, fromb, gnädige Herren,
Ewer gnaden, zu gunst vnd ehren,
Wöllen wir Knaben in kurzer eyll,
Agieren ein schlecht eynfeltig Spiell: (sic !)
Wie Genz, Hoffart, Vneyngkeit,
Sich vnderwindend, die Freyheit
Zu vertreiben gar auf dem Landt,
Denen wirdt thun ein widerstandt,
Die Eynfalt, Sterck vnd Eynigkeit:
Erfreuen wirdt sich des d'Freyheit,
Nun schwengend still vnd horchen zu,
Wie sich alles verlauffen thu.

Ich lasse nunmehr wieder das Ms. sprechen. Actus primus Scena prima wird eröffnet durch den Auftritt der allegorischen Figuren Discordia, Pluto, Superbia, welche sofort in pomphaften, gespreizten Versen das Auge des Zuschauers auf die allgemeine Weltlage hinlenken.

Discordia, von freudigem Triumphgefühl bewegt, röhmt sich der Verheerungen, die sie auf Lucifers Befehl in Italien, Frankreich, Deutschland angerichtet, der verbrannten Städte, der erschlagenen Einwohner, des Entsetzens, welches Pest und Hunger verbreitet haben.^{1a)}

Pluto aber fühlt ihre Freude durch den Hinweis auf das Schweizervolk ab:

¹⁾ Fehlt im Druck.

^{1a)} Das Ms. ist ausführlicher als der Druck.

Ich zeig Dir nun ein kleines Volk,
Dass nie bedeckt von solcher Wolf
Des Zwytrachts¹⁾ und Kriegempörung,
Ganz einig findet alß²⁾ alt und jung.

Hier, sagt der Genosse in derbem Spott, hier bei diesem winzigen Volk sind alle deine Tücken und Künste umsonst; man wird dich nicht anders empfangen als
eine Sau hat Verlangen
Nach einem Holzöpfel, anderst nit³⁾

Begreiflich fühlt sich die Zwytracht nun gereizt, Alles zu versuchen, auch den Frieden dieses Volkes zu stören und erhält, da sie sich an ihre Genossen um Hülfe wendet, von Superbia einen Rath, der freilich ganz darauf berechnet war, den wunden Fleck der Eidgenossenschaft zu treffen:

Uneinigkeit mach' in dem Glaub,⁴⁾
So werden sy bald genug bekön
Zweytracht in der Religion.
Dem einen belieben wird die alt,
Die neu dem andern baß gefalt.
Wa kan dan sein ein rechte Treu,
Der ein wil alts, der ander neu,
Wa man in Glaubens Sachen hindt
Zu Reid und Haß daß Herz bald findet.

Pluto traut dem Mittel nicht ganz, ja lässt sich zu der Invektive hinreißen:

Ein Eselkopf muß ich dich nennen,
Ich muß für gewiß mich deiner beschemmen,
Sol der Stockteuffel sein mein Gesell.

Er erhält aber dafür von Superbia wie von Discordia eine Zurückweisung, in der es die Ausdrücke: „Wie miesig

¹⁾ Ms. Zwytrachs.

²⁾ Druck: all.

³⁾ Druck: „nicht“ worauf sich reimen soll: Discordia: „Hilff mir Pluto ich freundlich bitt.“

⁴⁾ Uneinigkeit rc. fehlt im Druck.

stehest du ja da," „troziger Geist der Hoffart“ und ärgere regnet. Man wirft ihm vor, er habe seine Pflicht nicht gethan, stehe mit leeren Händen da, und doch

Keins Seclers manglet d'Egnosschafft,
S'Goldtwässer ist ein gueteß Safft.
Gar wohl für gewiß ich rathe dir,
Würd du ein Münzmeister darfür,
Schlag Reichsdaler, Silberkronen,
Wilkom wirstu freilich komen. ^{1a)})

Nur so kann man der Eidgenossenschaft beikommen, die sich durch „Landfrieden“ und „Verbot aller Disputierung in Glaubens Sachen“ gegen Ausbruch von Zwietracht geschützt zu haben glaubt. ¹⁾ Pluto, dessen teuflische Natur nur eine Zeit lang geschlummert hatte, kehrt denn auch sofort zum Bewußtsein seines Berufs zurück und verspricht seine Hülfe. Frohlockend überschlägt Discordia in raschem Ueberblick ihre Mittel, wie sie alte Wunden aufreißen, alte Verträge und Abschiede zu einer „Disputat̄“ hervorholen wolle.

Was wollt ihr beide mit mir wetten
Zerreisen will ich deß Bundes Ketten!

Wendet so Discordia ihre Augen auf die politischen Fragen, so vertritt Superbia die Neuerungslust in Sitte und Mode, die Korruption des socialen Lebens. Die Welt macht sie zum Narren durch die Einführ abgeschmackter Neuerungen „aus Frankreich, Schweden, Engellandt, Hispania, Italia.“

Veil neue Ding bracht' ich ha, ²⁾)
Kleine groß wol aufgeschnittne Schuo,
Durch welche schluff ein zimlich Kuo,
Underlegt mit Holz gar selzen,
Zletst werden's gahn gar auf Stelzen.

^{1a)} Keins — komen fehlt im Druck.

¹⁾ Gemeint kann nur sein der „zweite Landfrieße“, 1531 geschlossen.

²⁾ Druck: Auß Spanien und Italien, Viel neue Ding gebracht ich han.

D'Reitstiffel mach ich nit gar übel,
Sindt geformiert gleich wie ein Kübel,
Wan dan die Natur einen tringt,
Der Unslath in den Kübel rint.

„Rothes Hosenband und weiße Strümpf“, „kleine Sporen wie ein Mühlen Rad“, „Krägen vielerlei Art“ und hundert Manieren „der Bartscheerung“, mit solchen Alsfanzereien verkehrt sie den Leuten den Sinn.

Ein aufglixten spizigen Huet,
Macht einem jungen Man veil Muth,
Mit dem decken sie gar veil Sinn,
Daz ihnen nit dasz Hirn aufrinn.^{1a)}

Ob es diesem Modeteufel nun gelungen ist, auch schon die Schweiz in seine Zauberkreise zu bannen, oder ob er sich dies als nächste Aufgabe setzt, geht aus den folgenden Worten nicht klar hervor:

Hastu jedoch zu Baden hie
G'sehen ein solchen Schweizer nie?¹⁾
Von mir ist khon die Kunst o ho!
Ich bin der rechte Allamodo.

Zedenfalls vertraut er darauf, sein Theil zu dem Brande beitragen zu können, der in den Frieden der Eidgenossenschaft geworfen werden soll.

Ganz auf die Zeitlage berechnet sind sodann die vertrauensvollen Worte, die Pluto, der Gott des Reichthums, denen seines Bundesgenassen anfügt.²⁾

Der Geldteuffel bin ich genant,
Fürsten und Herren wolbekant,
In ihrem Nam thett ich spendieren
Einem, Zweyem oder Vieren,

^{1a)} Im Druck mehrfache Varianten ohne große Bedeutung.

¹⁾ Es fehlt hier jede Interpunktions. Vielleicht ist der Satz als Frage aufzufassen. Im Druck ist hinter „nie“ ein Punkt, vor „o ho“ ein Kolon.

²⁾ Die ganze Expektoration fehlt im Druck.

Daß er ward unser Faction,
Nicht schadt es der Religion.
Mit Gelt die Seckel waren vol,
Gab jedem auf welchem er woll.
Der sich Französisch wolte schicken,
Wurden neu geschlagen Kreuzdicken.^{1a)}
Wer Spanisch war, dem gab ich richtig
Duplonen, die selben gewichtig.
Welcher Benedisch wolte sin,¹⁾
Gab ihm ein Seckel vol Begin.²⁾
Gelt wie Laub hatten die Fürsten,
Nach der Freyheit theten's dürsten.
Lär findet ißt Seckel neu und alt,
Man meint daß Landt sey aufbezahlt,
Darumb kommt infß Landt kein Gelt nit mehr
Weder von dem noch anderem Herr.
Dan billich um solchen Lohn
Empfahen wird die Pension....
Wie mancher gueter Patriot
Darf nit reden, was er soll.

Zulezt, so hofft er, werden die Fürsten zusammenstehn,
die Eidgenossen aus dem Lande schlagen und ihr Geld wieder
nehmen.

Kurzum die Hoffnungen der drei Teufel gehen hoch, ihr
Bund ist fest geschlossen, das Gewitter zieht sich über dem
Freistaat zusammen. Da sie „die Freiheit“ nahen sehn, flüchten
sie vor ihrem Anblick schleunigst in die Hölle.

In der zweiten Scene treten Libertas, Simplicitas,
Fortitudo, Concordia auf und beruhigen im Verlauf ihrer
weitschweifigen Unterredung einigermaßen die Sorgen des Zu-
schauers, welche die erste Scene rege gemacht haben konnte.

^{1a)} Französisch Kreuz doppfennig = $\frac{1}{2}$ Gulden, s. Abchiede a. a. D.,
S. 26, s. daselbst über die anderen Münzsorten.

¹⁾ So verlangt der Reim, daß Ms. hat: „sein“.

²⁾ Beihinen.

Diese vier Personen sind dem Himmel entsprossen. Libertas selbst erzählt von dem Kampfe, in welchem Lucifer versucht hatte, sie aus ihrem Sitz zu vertreiben. Sie setzt ihre Verdienste um die Menschheit auseinander:

Daß ich alles mit einem Wort erzel
Ohn mich wär der Himmel ein Hell.¹⁾

Die Juden lebten friedlich unter ihrem Schutze, bis sie so thöricht waren, einen König zu begehrn, den Persern wie den Römern ergieng es nicht anders. Mit einem kühnen Sprung ist sie von ihnen zu den Genuesern geflüchtet,²⁾ endlich aber hat sie „im Schwyzerland“ Einkehr genommen. Nun aber bangt sie, auch aus diesem Asyl vertrieben zu werden, das sie 300 Jahre beherbergt hat, und sie fürchtet Alles von dem Bunde des dreiköpfigen Cerberus: Uneinigkeit, Hoffart, Geiz.

Concordia, Simplicitas, Fortitudo suchen die Verzweifelnde zu trösten. Freilich fehlt es in dem Lande nicht an „Bracht und Uebermuth“, davon die Voreltern nichts wußten.

Schlecht war ihr Kleidung gueter Sitt.
Wie thuend sie sich nit aufzuzeigen,
Ziehend herumb als Fasnachts Bußen.³⁾

¹⁾ Im Druck fehlen diese Worte.

²⁾ Darauf im Druck:

„Fuhr weiter bis gen Veneditz;
Mich dunkt als war sie ganz ledig
So viel hat sy der Zyginnen..
Wan ich dran denk, möcht ich weinen,
Das ein so vest und reiche Statt
Sich selbs nicht z'defendiren hat.
Mußt alls vertrauen den frömbden,
Weil sie gar wenig hat der freunden. (sic !)
Man rieth mir, ich solt zu den Staden,
Mag mich aber ihren nichts b'laden:
Dann sie ihr Fürsten und Hauptleuth,
Müssn geben jährlich grosse. beuth.
Z'lebst, wolte Gott, das ich mit ehr
Im Schwyzerland nam mein eynkehr ic.

³⁾ „Wie — Bußen“ fehlt im Druck.

Aber es giebt doch noch Schweizer von dem alten unverdorbenen Charakter:

Noch menger frommer Eydgnoß lebt,
Der alleß meint fein¹⁾ guet aufrecht,
Bekleidet kommt in Kleidern schlecht.

Man erinnert an die Heldenthat des Tell, an die Vertreibung der Vögte, und daran, daß noch viele fromme Landleute des alten Schlages zum Schutz des Vaterlandes bereit seien. Libertas ist nicht ganz beruhigt:

Wer nit der Geltteuffel im Spil,
Derselb unß gar außreiten wil,
O Gelt, dir ist alleß underthenig u. s. w.

Fortitudo aber sucht diese Zweifel niederzuschlagen und endet mit den fröhlichen Worten:

Laß unß der Libertet zu Ehren
Ein schöñ Liedlein musicieren.²⁾

Nun folgt ein „Intermedium“, das gegen die vorhergehenden und die späteren gespreizten Reime merkwürdig absticht, so daß es sich ausnimmt wie ein ungehöriger Stein in einem bunten Mosaik. Es fehlt in ihm durchaus an politischen Anspielungen, aber unser Interesse kann deshalb nicht gemindert werden. Im Gegentheil, dieses Zwischenspiel, in welchem das volksthümliche Element in aller Kraft und, gestehen wir es nur, zuweilen in aller Nohheit, deren die frühere Zeit fähig war, zum Durchbruch kommt, dieses Zurückdrängen der steifen, schulmäßigen Manier mit allen ihren mythologischen, allegorisirenden Auswüchsen durch einen derben Naturalismus fordert aus mehreren Gründen so sehr unsere Beachtung heraus, daß es angemessen erscheint, die Verse zum wörtlichen Abdruck zu bringen. Zugleich wird unter dem Text auf ein Fastnachts-Spiel von Hans Sachs „die Rockenstube“ (s. Deutsche Dichter des sechszehnten Jahrhunderts, herausgegeben von Goedeké und Tittmann, Bd. 6, S. 26—35) ver-

¹⁾ Druck: frei.

²⁾ „Wer nit — musicieren“ fehlt im Druck.

wiesen, da es nöthig ist, über das Verhältnis des Schneiderschen „Intermedii“ zu diesem Sachsischen Fastnachts-Spiel noch später ein Wort zu sagen.

Intermedium.

1. Uli. Guet Nabet (sic!) Grett, bist scho do?
Dein bin ich im Herzen fro,
Daz ich dich hie gefunden han,
Da sieht uns weder Weib noch Man.
5. Du bist mir die liebst auf mein Eyd
Für allen anderen Bauren Meyd,
Die in dem ganzen Dorff findet.
Grett. Ach mein Uli ach nein
Ich bin's nit, wil's dir aber nennen,
10. Thuest nit N. Tochter kennen?
Daz ist die recht, ich bin sy nimmer.
Daz dein Maul hast mir gemacht immer,
Ich sey die liebst, du wellst mich nemen.
Uli. Ey Grett thuest du dich nit schämen,
15. Hast nit an der Kilbi zu Fisslispach¹⁾
Dem Jägeli zum Leuen ein Meyen gemacht?

Zu B. 1. f. Sach's a. a. D. 11. ff.:
Ein gutn abent, Gret, bist schon do?
Dein bin ich in meim Herzen fro,
Das ich dich hie gefunden hab;
Ich wil dir schütt'n die agen ab. rc.
(Age = Absall beim Flachs bereiten.)

Zu B. 8. f. Sach's 18. ff.:
Ach nein, du lieber Kunzel, nein,
Ich bin's nicht, wil dir's aber nennen:
Tust nicht Heinz Strigels tochter kennen?
Das ist die recht u. f. w.

mit starken Varianten. Bei der Aufführung in Baden war statt N. unzweifelhaft ein bekannter Name zu nennen.

Zu B. 16. f. Sach's 32:
Dem Hensel machest einen franz.

¹⁾ Fisslispach. Dorf im K. Aargau, Bez. Baden. Kilbi = Kirchweih. f. Stalder. Schweizer Idiotikon II. 99.

Und sahest ihn stets mit Augen an,
Liesest mich als ein Narren stahn.
Darumb nam ich mich umb Elsli an.

20. Gret. Mein Uli, mir liegt gar nit dran.
Uli. So gib mir den Preßnestel wider.¹⁾
Gret. Behen hab ich verzehrt wol sider.
Uli. Du bist nit hüpsch, darzu nit reich
Du g'sichst mir einem Affen gleich
25. Bist faul und träg und scheist nit gern,
Ist bey dir weder Glück noch Stern.
Woß schau, dort komet die Beuerein.
Gret. Woß Leiden! Uli fahr dahein.
Beurin. Du Stangler²⁾ sollt nit daheim spuolen,³⁾
30. Der Uli umb dich thuet buolen.
Hüet dich vor ihm, wilt haben Heyl,
Die Magt führt er am Narrenseil.
Kum, wir wend auch in die Statt,
Zu g'sen, was man für ein Spill hat.
35. Und dannach ein kleines Mietlein⁴⁾ han.
Woß Mist Bloß! Dort komet mein Man.
Baur. Sich alter Wolff, bist auch schon hinnen,
Magst auch daheimen nicht spinnen?
Der Fürwitz sticht dich auch sehr.

Zu B. 20. ff. s. Sachs 38. ff.:
Mein Kunzl, mir liegt zwar nichsen dran,
Het ich nur mein duzet Nestel wider;
Drumb geh nur hin und leg dich nider u. s. w.

B. 25 und 26 fehlen bei Sachs.

Zu B. 28. s. Sachs 46:

Mein Kunzl, so bin ich da, far hin.

B. 29 ff. mit starken Abweichungen v. H. Sachs, namentlich von
B. 45 an mit ganz selbstständigen lokalen Anspielungen. In den B. 47 ff.
ist im Ms. viel Unverständliches, das ich nicht zu erklären weiß.

¹⁾ Breßnestel = Schnürband. s. Stalder.

²⁾ Stangeln = Stottern. Stalder.

³⁾ Spulen = Schnurren w. d. Räzen. Stalder.

⁴⁾ wohl = Speise, Mahl. s. Stalder s. v. Miet.

40. Beurin. Ja, bey Gott, schau, was ist dan mehr,
Wie offt gäst'n in d'Statt hinnein
Und fülst dich wie ein Loß¹⁾ mit Wein!
Du hast gar ein starden Magen,
Verdauen mag er Heu und Wagen.
45. Wo bist g'sin du voller Trüssel,
Am Samstag s'Gelt treit zum Schlüssel.
Baur. Du must nit wissen, solst Geheit han (?)
Beurin. Wan schon gesein bist beim wilden Man,
Der Krom wird dir bey Gott nit schenken. (?)
50. Baur. Ich, du kanst nit nötig erdencken (?)
Beurin. Ich weiß wol, wo gesin bist beim Sauß²⁾
Gelt unden in's Huotmachers Hauß,
Beim Schwerin oder Schellenmändli,
Oder bist g'sein beim Knopf Uli?
55. Bist gewiß g'sin bey S. Jaggen,
So brachtest heim große Brocken.
Vor Element! wilt als verthuen.
Baur. Schweig Alte, halt dein Waschen zu!
Schau, liebe Frau, wer komba herein,
60. 60. Solt wol der Teufel selber sein.
Heyd.³⁾ Mein lieb Muter und lieb Vatter,
Offen stand Haus-Thüer und Gatter,
- B. 56 b. Sachs 63:
Komst heim und speist die größten brocken.
- B. 58 ff. bei Sachs 66 ff.:
Schweig alte, halt dein waschen zu,
Spinn für dich und sei guter Ding.
- Die Beurin spricht:
Mein liebe Gret, heb an und sing
Das neu liedla, ich küns auch gern,
Vom holderdrütschel und morgenstern.
- Der Ziegeiner geet ein, die M a g t zeigt auf in und spricht:
Schaut liebe frau u. s. w.

¹⁾ Loß = Schwein s. Stalder.

²⁾ Suser = gährender Wein. Stalder.

³⁾ Zigeuner. Stalder.

- Daß hett mich mein Weg darin getragen.
Wolt ihm lahn niemand wahrsagen,
65. Der etwaß hab im Hauß verloren,
Oder ein Buolen außerkoren,
Wasß er lieb hatt für ein Gretten?
Daß sich ich alß an dem Planeten.
- Beurin. Mein Man ich wil ein Dopler¹⁾ wagen
70. Und den Heyden mir lahn wahrsagen.
- Heyd. O Muter, wie ein böß Complex!
Du bist fürwahr ein alte Hex,
Ein Milch-Diebin und ein Unhold,
Vor zweintig Jahren hetest verschold,
75. Daß man dich hette lebend verbrent.
- Beurin. Du leugst, daß dich all' Plagen schendt,
Sag mir, wie wirdt's mir gahn bis Jahr?
- Heyd. Mein Muter, so sag ich dir wahr:
Dein Man wird dich noch heut schlagen.
80. Heimlich hastu ihm veel Geldt abtragen,
Bist auch bey eim andern glegen.

B. 67, 68 fehlen b. Sachß. Dafür hat dieser noch die sechs Verse
79—85 und in B. 87, den die Beurin spricht, auch:

„Kan er mir sagen mein planeten.“

B. 75, 76 bei Sachß B. 93, 94:

Das man dich lebendig het graben.

B. Du leugst, und solt dus herzleit haben.

B. 80 ff. bei Sachß 98 ff.:

Auch wirfst im heimlich gelt abtragen,

Auch hast ein hafen mit gelt eingraben,

Auch tuft du viel gemeinschaft haben

Mit dem pfarrer und dem caplan.

Die Beurin zückt im die hant und spricht:

Hör auf, ich tu dich wol verstan u. s. w.

¹⁾ Duplone = 34 g. Bakken, s. Abschiede a. a. D. S. 26, bei Sachß „ein pfennig“.

- Beurin. Woß Mist! Hör auf von diesem sagen;
Mein Alter, laß dir auch wahrsagen.
- Baur. Ich wolt dir d'Faust an Grind¹⁾ bald schlagen.
86. Erst hab ich dein Frombkeit erfahren,
Wie d'mit mir umbgiengest vor Jahren.
Was ich gethon, sag mir auch wahr,
Ich hoff, ich wel noch dieses Jahr
Amma oder auch Vogt werden,
90. Dan ich bin gar schöner Geberden.
- Heyd. Du trindst gern Wein und wirst sauvol,
Du keglest gern und konst nit wol,
Du kartest gern und gwünst selten,
Gahst gern in d'Statt und hast kein Gelt.
95. Wand solt in's Bad, so gehest zum Wein,
Und dunctst dein Bruch²⁾ in der Limet³⁾ ein,
Daß sie bis heim dir bleibe naß.
Kein Korn im Sack, kein Wein im Faß,
Und buohlest gern vor allen Dingen,
100. Dir wird man bald ein Bandkart bringen.
- Beurin. Bin ich dir dan nit Weibez gnug?
Mich glüst dir d'Faust in d'Nasen schlug!

B. 88, 89 bei Sachs nach einigen vorhergehenden Varianten
B. 109, 110:

Ich hof, ich wöl noch schultheiß wern,
Da ich noch kommen möcht zu ern.

B. 94—100 bei Sachs 114—118:

Du geren borgst und wilt nit gelten,
Du gern entlehest, zalest nicht,
Du gerne haderst vor gericht,
Du geren bulst u. s. w.

B. 102 fehlt bei Sachs; dafür fehlen dessen B. 119, 120, 124 bei Schneider.

¹⁾ Grind = Kopf (schon bei Sachs), s. Stalder.

²⁾ Bruch = Badbinde. Stalder.

³⁾ Die Limmat.

- Baur. Wie thuest mein Alte, bist nit klug?
Du brichst Haffen und ich die Krüeg.
105. Beurin. Er hatt wahr, daß dich Unglück schend,
Ich will erbleuen dein Lend.
Baur. Ich will dir erschitten dein Stauchen,¹⁾
Daz ein Stundt am Huet hast z'suchen
Uli. Woß Kazen Mist der Heid hatt fürwahr
110. Bauren und Beurin gesaget wahr.
Sag' mir auch war, daß ich verstehe,
Wie es mir auf der Buolschafft gehe.
Heyd. Du hast ein Buolschafft oder drey,
Am Narrenseil dich treiben frey,
115. Halten dich all' drey für ein Narren.
Uli. Ist daß wahr, so will ich harren,
Sag', welche mich am liebsten hab?
Heyd. Daz ist im Stal dein Mären grad,
Der du gibst z'fressen alle Tag.
120. Uli. Sag mir aber, womit gehe ich umb?
Heyd. Du bist unbscheiden, toll und tumb,
Dankest gern und kanst kein Scherß,
Dankest gern und hast kein Herz,

B. 106 = Sachs 126:

So hab dirn rocken übert lent.

Statt B. 107, 108 bei Sachs 129, 130:

Ich heut dirs recht, du alter büffel,
Du unentlicher schalk und schlüssel!

B. 113, 114 bei Sachs 135, 136:

Du hast ein bulschafft oder siben,
Habn dich am narrenseil umbtrieben.

B. 116 bei Sachs 138:

Ist das war, so wil ich nit harren.

B. 118 bei Sachs 140: dein meren grab (grau).

¹⁾ Stauche = eine Art Schleier, s. Stalder.

125. Laußt z'Nacht herumb als die G'spenster,
Wirfft Stein den Leuten in die Fenster,
Last nit nach mit Spilen am hinderen Weg,
Biß dich der Meyster Franz¹⁾ noch feg.
Du steigst in d'Gärten wider und für,
Den Mägten scheist du auch für die Thüer
130. Und stilßt z'Nacht Rättich und Kabis.²⁾
- Uli. Es ist also. Izt hab' ich's,
Ich mein, der Teufel red auß dir,
So hastu wahr gesagt mir,
Ungern ich dich woll weiter fragen.
135. Gret. Kom, thuen mir auch wahrsagen.
Heyd. O du gar ein faul Schlumperin bist,
Daz Feist du von den Suppen frist,
Hast dein Krägen vol zu allen Zeiten,
Zwölff Stundt ligstu an einer Seiten.

Nach kleineren vorhergehenden Varianten B. 124 ff. b. Sachs 147 ff.:

Du die ganz nacht im dorf umbschwürmest,
Du den beurin milchgruben stürmest,
Du steigst int gertn' wider und für, ic.
Du geren stilest röselwürst,
Trinkst geren schotten (süße Molken), wenn dich dürft,
Du hast am kirtag einer frau
Beid hende mordes abgehauen,
Daz ir stümpf an der gürtel hingen.

Die magt spricht:

Kunz, heiß die amschel dir mer singen.

B. 131 fehlt bei Sachs, B. 136 daselbst 161:

O, du gar faul und schlüchtig bist ic.

B. 138 ff. bei Sachs 163:

Hast den meuchler zn allen zeiten, . . .

(= heimlich naschen.)

Zust dennoch ob dem rocken nezen;
(schlummern.)

Auch tußt du hin und wider schwezen

u. s. w. statt „fern“ bei Sachs: „fert“ (im vorigen Jahr).

¹⁾ Volksthümlich für Scharfrichter.

²⁾ Weißer Kopfskohl. Stalder.

140. Den Seuen kanſtu am besten kochen,
Hast wohl zweitaufend Flöch erſtochen
Und hast fern ein Bandart tragen.
Wasß ſol ich dir lang wahrſagen,
Der Bauch wechſt dir wider här.

145. Grett. Wie, wolſt mir reden in mein Ehr?
Du leugſt, du ſchwarzer, diepiſcher Tropf,
Ich ſchmeiße dir den Kratten¹⁾ an den Kopf.

Uli. Der Zeginer hat unſer Meyd
So wahr geſagt auf meinen End,
150. Alß war er Tag und Nacht bey ihr.

Grett. Wasß hatt er dann geſaget dir?
Du Unſlahts Hals, du Milchbengel,
Du fauler Belz, du Brothemel.

Uli. Kanſtu dan kein Schimpf verſtohn?
155. Grett. Ey, daß dich gehe S. Veits-Danz an,
Se, Se, Se, Se wehr dich du Schalk,
Ich wil dir bleuen deinen Balz.

B. 147 bei Sachſ 174:

Ich ſchmeiße dirn rocken übern Kopf,
Se, ſe, ſe, ſe heb dich an galgen,
Oder ich wil dich im dreck umbwalgen.
Sie ſchlägt den Zigeiner naus ic.

B. 151, 152 ff. bei Sachſ 181 ff.:

Du unflatshals, du molkendremel?

Der Inecht ſpricht:
Du grober pez, und du brothemel,
Kanſtu denn keinem Schimpf verſtan?

Die magt ſpricht:
Ei, das ge dich der ſchütler (kaltes Fieber) an,
Du fauler, grobr, birgischer Knopf!
Schweig, oder ich ſchlag dir an Kopf
Den rocken, weil ich in kan halten.

Darauf bei Sachſ die weiteren Verse 188—196, dann 197:

Hein, hein, hein, hein wer dich ic. — zu tot.
und dann bei Sachſ noch Epilog des Zigeuners.

¹⁾ Tiefer Handkorb. Stalder.

Uli. Ihr Biderleut helfft mir aufz Noth,
159. Ehe mich der Unflath schlagt zu dott.

Mit diesem Hülferuf des bedrängten Uli ad auditores endet das Zwischenspiel, und der „wohlehrwürdige, hochgelehrte Doctor Joannes Schnider“ tritt mit seinen poniphafsten Reimen wieder in sein Recht.

Actus Secundus führt Pluto und Discordia ein, die letzte in vollem Lauf, da sie „beim Schweden“ von einer Tagsatzung gehört hat,

welche d'Eydgnosſen werden haben
In ihr gewöhnlichen Stadt Baden.

Pluto verlangt von der Discordia Tagesneuigkeiten zu hören, über den Kaiser, über Tilly, über den Schwedenkönig.¹⁾ Von dem Letzten wird dann eine nicht eben schmeichelhafte Schilderung gegeben. Er nimmt überall seinen Vortheil wahr:

Mit Freuden aufz dem Wasser springt
Gleich einer Frösch der Schweden König (sic !)
Durchstreift daß Land und holet Beut;
Sobald er aber ander Kriegsleut
Ersicht und dunkt ihn gefährlich d'Sach,
Eylet er schnel wider zum Bach;
Was ihm, (?) was wird practicieret hie?

Pluto. Kein einiges Ding ich gehört hab nie.²⁾
Discordia. Es ist als still, man laſt nichts aufz
Z'Mellingen, im Brantwein-Hauß
Dort hab' ich gehört mit großer Freud
Der Herren von Baden Abscheid,
Wie sich erhebt hab großer Strauß,
Einer wil hie, der ander dort aufz.

¹⁾ Im Druck sagt Pluto nur ganz kurz: „Welchr blix hat dich so bald abgholt? Mein, was sind dört für neue mär? Zu wissen wer es mein beger.“

²⁾ Diese ganze Stelle über G. Adolf fehlt im Druck.

Ein Theil bocht mit seim Volk und Gelt,
Als solt sie fürchten die ganz Welt,
Der ander Theil sich übernimbt
Der Stercke, vermeint nit, daß findet
Jenseits des Bachs auch Biderleut
Die sich auch reisendt um ihr Heut.¹⁾

Pluto antwortet auf die Frage der Discordia, was er denn in dieser Zeit geschafft habe, ziemlich niedergeschlagen. Er sei in Geldbedrängnis, nicht mehr derselbe Mann wie früher.

Armer ist nie gewesen die Hell,
Als man iß einunddreißig zelt.²⁾
Hett ich b'halten die großen Sorten,
Ein reicher Teuffel wer ich worden;³⁾
Dreyzig Taler ißt ein Daler gilt u. s. w.

Dennoch haben sie die besten Hoffnungen für ihr teuflisches Beginnen. Denn eben der Arme begeht gern Krieg.

Unser Sach wird sich noch wol schicken
Manchem Landtsknecht wird auch glichen,
Der auf der Schweizer Krieg so oft
Mit grossem Verlangen hat gehofft.

¹⁾ „Ein Theil — Heut“ fehlt im Druck, statt dessen acht Verse, deren sechs letzte unten im Text: „Unser Sach — Himmel.“ Wenn ich die Stelle richtig verstehé, so enthält sie Anspielungen auf die Zwistigkeiten der katholischen und reformirten Stände, die sich über die Drangsalie der Evangelischen im Toggenburgischen, im Thurgau, Rheinthal u. s. w. erhoben. „Der Herren von Baden Abscheid“ mag sich beziehen auf die Konferenz der evangelischen Städte und Orte (Juli 1630 Baden), s. Abschiede a. a. D., S. 631 oder auf eine der beiden letzten gemeineidgenössischen Tagsatzungen vom 21.—31. Jan. 1631 und vom 12.—22. Mai 1631, s. Abschiede a. a. D., S. 639, 646. Daselbst ist unter „Herrschafftsangelegenheiten, Thurgau, Religionssachen“ noch mehr zu erwarten.

²⁾ Diese Stelle verbessert die irrite Datum-Angabe im Titel des Ms.

³⁾ Anspielung auf die Münzverschlechterung, gegen welche eben damals in Baden erneute Beschlüsse gefasst wurden, s. Abschiede a. a. D., S. 650.

Wie mancher im Reich schwur Gotteschimmel,
Wolt lieber in Schweiz, dan in Himmel!

Pluto. Voß Hercole daß fint guete Mär
Wendt's zeigen an dem Lucifer,
Weil uns die Sach so wol wil gratten,
Wurd er unß gern¹⁾ ein Juden bratten.

Mit diesen Worten gehn Beide ab, und Libertas, Concordia, Fortitudo, Simplicitas treten an ihre Stelle. Libertas ist bei Betrachtung der Kriegsgräuel ganz trostlos, lässt sich aber durch den Zuspruch der Verbündeten beruhigen. Simplicitas erinnert an die Befreiung der drei Länder, an Morgarten,²⁾ Libertas selbst erinnert sich, wie oft Fürsten und Potentaten in alten Tagen den Schiedsspruch der Schweiz angerufen haben,

Wo sich erhuob ein Band und Streit,
Sindt gewesen Richter und Schidleut,
Wo d'Schwyzer redtend³⁾ zur Sach,
Des Fridts man sich gewüsslich⁴⁾ versach.
Von wegen ihrer Gerechtigkeit,
Redlichen Gemüts, hoher Weisheit,
Ward d'Engnoschafft von Federman
In großer Ehr und Liebe g'han.

Nach einem kurzen lateinischen Chorus erbietet sich Simplicitas, die einzelnen Landschaften zu berufen, damit man ihre Meinung hören könne. Da kommen sie denn in stattlichem Zuge, eine nach der anderen mit ihren Wappen, zuerst Schwyz dann Uri, Unterwalden, Luzern, Zürich, Zug, Glarus, Bern, Freiburg, Solothurn, Basel, Schaffhausen, Appenzell endlich die Stadt Baden, welche ihre ganze Geschichte erzählt, anhebend mit den Worten:

¹⁾ „gebn“ im Druck.

²⁾ Der Druck weicht hier und im Folgenden vielfach vom Ms. ab, hat z. B. von Morgarten nichts.

³⁾ „habn geredt“ Druck.

⁴⁾ „gewiß“ Druck.

Ich bin ein auffrecht redlich Mann,
Der Obrigkeit auch underthan;
Da ich ein Heid und ziemlich alt
Bin komen in der Römer Gwalt.

Alle berichten, unterbrochen von den Zwischenreden der Libertas, Concordia etc., von ihren Heldenthaten, und den Zuschauern mochte das Herz höher schlagen, als sie die Erinnerung an so viele siegreiche für die Freiheit ausgeschlagene Schlachten an ihrem Geiste vorüberführen hörtet.¹⁾ Alle bekennen einmuthig, sie wollen gute Eidsgenossen bleiben, unbestochen, unentzweit:

Kein Bidermann der selb nit ist,
Dem's Gelt dan d'Freyheit lieber ist. } Solothurn.

Weil wir sind einig ohne G'span,
Nimant uns waß wirt gwinnen an. } Freiburg.

Wann etwas Ungleichs wolt erwachsen,
Wend wir greissen zun alten Mordaren. } Zug.

Sie stimmen alle ein in einen Ruf, gleich dem Sinne nach, wenn auch verschieden durch die Sprache.

Bern
Freyburg } Vive la Liberte de Musies de Suisces.²⁾
Solothurn

Basel
Lucern
Uri
Zug } Viva la santa liberta de Signori Suisces.³⁾
Unterwalden

¹⁾ Im Druck steht über jeder dieser Anreden das entsprechende Wappen des Kantons im Holzschnitt.

²⁾ Im Druck: Vive la Liberté de Messiers de Suisses.

³⁾ Suisses Druck.

Bürch
Appenzel
Schaffhausen }
Glarus } Vivat libertas Helvetica.
Baden }

Das Schauspiel wird sodann beschlossen durch folgenden Epilog: ¹⁾

Danck habt großmächtig gnädig Herren,
Daß ihr euch nit thettend beschweren,
Zu horchen unserem Gedicht,
Daß iz zu einem End ist gricht.
Bitt, wollend nichts für ungut ²⁾ han,
Dan alleß zu bringen auf den Plan, ³⁾
Was ein jedliches Land und Statt
Kuomwürdiges verrichtet hatt,
Erförderet ⁴⁾ wurt Homeris Zung,
Wil geschwigen diese Knaben jung.
Gott well im Fried und Einigkeit
Gnädig bewahren ein Obrigkeit,
Damit daß liebe Vatterland
Erhalten werd' bey freyem Standt. ⁵⁾

Man bemerkt bei der Vergleichung, daß zwischen dem Karlsruher Ms. und dem in Lausanne befindlichen Druck vielfache Unterschiede obwalten. Es würde zu weit führen, ihnen im Einzelnen nachzugehen. Nicht ein Mal jede Abweichung, die sich aus dem Zusæze oder dem Fehlen von Worten oder ganzen Versen ergiebt, will ich erwähnen und kann es um so weniger, da mir von dem Karlsruher Ms. nicht eine voll-

¹⁾ Im Druck: Darüber die Abbildung eines Herolds, mit dem Basler Wappen auf der Brust.

²⁾ vbell Druck.

³⁾ Plan nach dem Druck. Pan Ms.

⁴⁾ Erfordern Druck.

⁵⁾ Im Druck dahinter: Gloria in excelsis Deo.

ständige Kopie, sondern nur frühere Auszüge vorliegen. Nur auf das Wichtigste sei hingewiesen.

In Scene 1 des ersten Aktes im Druck fehlt ganz und gar der Rath der Superbia:

„Uneinigkeit mach in dem Glaub“, und was sich daran schließt. Einem solchen Rath hat Discordia gleich Anfangs durch ihre Bemerkung vorgebeugt:

Wans dan antrifft den Glauben aw, (sic)
So trösch ich aber nur lähr straw.
Den Landtsfrieden hand sie angstellt:
Wer sich wider diesen verfellt,
Wurd g'strafft mit Haab und Gut verlieren,
Verbotten alles disputieren,
Das keiner weder hie noch dort,
Den anderen mit einichem wort,
Anrühren darff in Glaubens sachē:
Darauff sie gar fleissig thun wachen. (s. o. S. 483.)

Dagegen findet sich die Schilderung der neuen Moden. Die Expektoration des Geldteufels über die Pensionen ist wiederum ausgefallen.

In der zweiten Scene stimmen Ms. und Druck ziemlich überein, doch fehlt in diesem wieder die Geißelung des Pensionswesens, während die herrschende Mode-Narrheit breit geschildert wird.

Alle diese Abweichungen verschwinden indes, verglichen mit der weit bedeutenderen, daß im Druck das interessante, derbe Zwischenspiel vollständig ausgefallen ist.

Nächstdem ist im Druck die Unterhaltung zwischen Pluto und Discordia, Act. II., Sc. 1, verkürzt, über den Schwedenkönig findet sich hier kein Wort. Mit verschiedenen Abweichungen finden sich sodann die Reden der einzelnen Kantone am Schluß, das dreifache Vivat, der Epilog hier wie dort. Hieran schließt sich im Druck noch Folgendes, mit Zufügung zum Theil derselben Wappen, wie oben, zum Theil

neu auftretender an entsprechender Stelle, ohne daß die Wappen immer durchaus richtig wären:

„Diese lustige, und zur erhaltung Fried und Eynigkeit angesehene Comœdi, Ist von dem Ehrwürdigen und Friedliebenden Herren, Probst zu Baden, im Ergöw, anfänglich gestellet, und hernach durch etliche junge Knaben, auff Johannis Baptista, 1631 in bey sein, hernach verzeichneter Herren Ehren Gesandten, mit grossem applaus gehalten: Und Auff eynständiges anhalten vieler Ehren Leuthen, mit etwas abkürzung, und verbetterung, in Druck versertiget worden.“ Hierauf folgen die Namen der Honoratioren unter den Zuschauern:

Herr Olivier Flemming, ihrer Königlichen Majestät auf groß Britannien, jeziger zeit Resident zu Zürich.^{1a)}

Zürich. Herr Heinrich Bräm, Burgermeister. Herr Salomon Hirzel Seckelmeister und des Rahts. Junckherr Hans Jörg Grebel, Stattschreiber.

Bern. Herr Obrist Franz Ludwig von Erlach, Freyherr zu Spiez Schultheiß. Herr Joh. Frischherz Venner un des Rahts. und Junckherr Franz Ludwig von Wattenwyl, damalen neu auffgesierter Landvogt zu Baden.

Lucern. Herr Mauriz an der Alment, Schultheiß und Bannerherr. Herr Obrist Heinrich von Fleckenstein, Ritter, Herr zu Heydeck. Auch Herr Landvogt Caspar Mör des Rahts.¹⁾

Uri. Herr Carle Emanuel von Roll, Ritter, neu Landt-Amma und Bannerherr: und Herr Obrist Hans Conradt von Beroldingen, Ritter, alt Landt-Amma: auch Herr Jacob Amma des Rahts.²⁾

^{1a)} S. über ihn Anzeiger f. Schweiz. Gesch. 1856 S. 52., 1857 S. 25, 42.

¹⁾ Ich notire d. wesentlichen Varianten der Abschiede a. a. D. S. 650: „Caspar Mohr des Rahts.“ H. v. Fleckenstein fehlt.

²⁾ Abschiede a. a. D.: „Jakob Gamma des Rahts.“ H. C. v. Beroldingen s. u. S. 504, Anm. 6.

Schweiz. Herr Gilg Frischherz, Ritter, neu, und Herr Heinrich Reding, Ritter, alt Landt-Amma, und Pannerherr, auch Herr Statthalter Cyberg, des Rahts.¹⁾

U n d e r w a l d e n. Herr Marquart im Feldt, Ritter, Landt-Amma ob dem walb,²⁾ und Herr Johan. Lufzy, Ritter, Landt-Amma nit dem walb, auch Herr Landt Fenderich von Büren, des Rahts.

Z u g. Herr Paulus von Hünenberg, genandt Beng, Ritter und Statthalter, auch Herr Landtvogt Plattman, Fenderich und des Rahts.³⁾

G l a r i s. Herr Rudolff Tschudi, Landt-Amma, und Herr Landtvogt Gallatin, Statthalter und des Rahts,⁴⁾ und Herr Hefzy, alter Landtvogt zu Baden.

B a s e l. Herr Johann Rudolff Fesch, obrister Zunfstmäster, auch Herr Landtvogt Johann Rudolff Wetstein, Zeugherr, und des Rahts.

F r e y b u r g. Herr Johann Reiff, Schultheiß, und Zundherr Daniel von Montenach,⁵⁾ Ritter, und des Rahts.

S o l o t h u r n. Herr Johann Dägescher, Seckelmeister, und Herr Hauptman Victor Haffner, beyde des Rahts.⁶⁾

S c h a f f h a u s e n. Herr Rochius⁷⁾ Goßweyler, Burgermeister, unnd Zundherr Hanß im Thurn, zu Theyngen, Seckelmeister und des Rahts.

¹⁾ Abschiede a. a. D.: „Johann Kaspar Ceberg, Ritter, Alt-Statthalter und des Rath.“ H. Reding s. u. S. 504, Anm. 6.

²⁾ S. den Namen in den Eidg. Absch. und S. 504, Anm. 6.

³⁾ Abschiede a. a. D.: „Zug. Paulus Bengg, Statthalter; Kaspar Blattmann, des Rath.“

⁴⁾ Abschiede a. a. D.: „Melchior Gallati, Alt-Statthalter und des Rath.“ Hefzy fehlt hier.

⁵⁾ Abschiede a. a. D.: „Johann Daniel von Montenach“ rc.

⁶⁾ Abschiede a. a. D.: „Johann Degenischer, Seckelmeister; Victor Hafner, Stadtschreiber, beide des Rath.“

⁷⁾ Abschiede a. a. D.: „Rochus.“

Appenzell. Herr Jacob Wysser, Landt-Amma, des inneren, auch Herr Jost Henzenberg, Landt-Amma, des usseren Rodens.¹⁾

Abt von St. Gallen. Junckherr Marx von Ulm zu Griessenberg, Hoffmeister, und Herr Johann Rudolff Reding von Glattburg, Landvogt der Graffschafft Tockenburg.²⁾

Statt St. Gallen. Junckherr Christoffel Buffler, Statt Hauptman, und Junckherr Albrecht Miles, Beugherr, beyde des Rahts.³⁾

Grau Pündt. Herr Landrichter Florin, aussem Oberen Pündt, auch Herr Gregorius Meyer, Ritter, Burgermeister zu Chur.⁴⁾

Wallis. Herr Landt Hauptman Jacob Zuber, auch Herr Hauptman Anthoni Quarteni, Ritter.⁵⁾

Biel. Herr Hauptman Niclauß Heinricher, Burgermeister.⁶⁾

Baden. Herr Schultheiß, und Räth in gemein.

Soli Deo gloria.

Man beachte die Worte des Autors, er habe sein ursprüngliches Werk „mit etwas abkürzung, und verbesserte“

¹⁾ Abschiede a. a. D.: „Jakob Wiser, Landammann, von Innerrhoden; Jost Heinzenberger, Landamman, von Außerrhoden.“

²⁾ Abschiede a. a. D.: „Abt St. Gallen. Johann Rudolf Reding zu Glattburg, des Raths und Landvogt zu Lichtensteig.“

³⁾ Abschiede a. a. D.: „Stadt St. Gallen. Hans Albrecht Miles, Beugherr und des Raths.“

⁴⁾ Abschiede a. a. D.: „III Bünde. Simon de Florin, Landrichter; Gregorius Meyer, Burgermeister.“

⁵⁾ Abschiede a. a. D.: „Sebastian Zuber, Landshauptmann; Anton Quarteri, Ritter, des Raths.“

⁶⁾ Hierauf folgen in den Abschieden a. a. D. noch: „Zugesetzte Gesandte: Uri. Johann Konrad von Beroldingen, Ritter, Alt-Landammann und Landshauptmann. Schwyz. Heinrich Reding, Ritter, Alt-Landammann und Bannerherr. Unterwalden. Marquard Imfeld, Landammann, von Obwalden.“ Der Name des Englischen Gesandten und die Hindeutung auf „Herr Schultheiß und Räth in gemein“ von Baden fehlt selbstverständlich in den Abschieden.

rung, in Druck verfertiget" und es wird nicht schwer werden, über das Verhältniß des Karlsruher Ms. und des Druckes in's Klare zu kommen. Es wird kaum zu bezweifeln sein, daß jenes das ursprüngliche Elaborat der Schneiderischen Muse ist, wie es wirklich zur Aufführung kam, verfaßt ohne Hinblick auf spätere Veröffentlichung und in gleichzeitiger Kopie, die der Autor wohl einem Freunde gestattete, auf unbekanntem Wege in jenen Sammelband gelangt. Dafür könnte schon sprechen, daß hie und da die Reime präziser hervortreten, wie das für die Deklamation erforderlich war, während sie im Druck für das minder empfindliche Auge des Lesers an denselben Stellen verwischt erscheinen (s. z. S. 482, Anm. 3; S. 483, Anm. 2). Dafür mag man anführen, daß im Ms. Prolog und Epilog am Ende zusammenstehn, vielleicht vom Dichter erst nach dem Schluß des Ganzen zugesetzt und ohne Zweifel demselben „jungen Schulerknaben“ in den Mund gelegt.

Vor Allem aber scheint die zugestandene Thatsache einer Abkürzung der ursprünglichen Fassung und die Art und Weise dieser „Abkürzung“ und „Verbesserung“ die Annahme der Priorität des im Ms. überlieferten Textes zu rechtfertigen.

So Manches, was auf der Bühne dargestellt flüchtig an Aug' und Ohr des Auditoriums vorüberrauscht, will man nicht durch den Druck fixirt wissen. Die zahlreichen nicht ehrenvollen Anspielungen auf den Glaubenshaß und die Bestechlichkeit, die sich im Ms. finden, sind im Druck fast völlig weg gefallen, der viel unschuldigere Gegenstand des Kleider-Luxus ist dafür mit aller Breite behandelt. Die nicht eben schmeichelhafte Schilderung Gustav Adolf's möchte man sich bei der Aufführung 1631 noch gefallen lassen, nach dem Tode des Königs, als 1633 der Druck des Stükcs erfolgte, erschien sie nicht mehr taktvoll und wurde gestrichen. Vor Allem aber muß der völlige Ausfall des pikanten Zwischenspiels überraschen, das uns nur durch das Ms. bekannt geworden ist. Man könnte vermuthen, der geistliche Verfasser habe sich seines derben Tones geschämt und es aus Decenz weggelassen. Endes

hat vielleicht ein anderer Grund den Ausschlag gegeben. In diesem Zwischenstück bringt nämlich, worauf H. Prof. Karl Gödeke mich aufmerksam gemacht hat, der würdige Pfarrer und Probst keineswegs eigne Waare. Kenner Hans Sachsen werden unschwer errathen, daß hier ein munterer Schwank unsres Nürnberger Dichters zu Grunde liegt. Es ist „die Stockenstube (1536) Fasnachtspiel mit fünf Personen“ (in Deutsche Dichter des 16. Jahrhunderts, herausg. von K. Goedcke und Jul. Tittmann. Bd. 6. Dichtungen von Hans Sachs. Leipzig, 1871. T. 3, S. 26—35, vergl. p. XXXIV). Hat Schneider seine Vorlage auch nicht Wort für Wort kopirt, so hat er sie doch ausgiebig genutzt.¹⁾ Die Fabel ist völlig dieselbe, die Personen im Sachs'schen Fasnachtspiel sind: „Der Bauer, die Beurin, Kunzl, der Baurenknecht, Gret die Baurenmagt, der Zigeiner.“²⁾ Oft stimmen ganze Reihen von Versen. Aber der Schweizer hat sich doch bemüht, die fremde Münze umzuprägen. Zunächst mit Bezug auf die Namen hat er ihr einen Deutsch-Schweizerischen Stempel aufzudrücken versucht. Aus dem Kunzl ist ein Uli, aus dem Hensel ein Fägli (16) geworden. Christin muß sich zu einem Elsli (19), der „Schultheiß“, dessen Würde der Bauer bei Hans Sachs zu erlangen hofft, bei dem Schweizer zu einem „Amma oder Vogt“ umwandeln.

Mit Vorliebe hat der Pfarrer von Baden den überkommenen Stoff mit lokalen Anspielungen durchwürzt, Hin-deutungen auf bekannte Wirtshäuser seines Städtchens (46 ff.), den Fluß, an dem es liegt (96), ein Dorf in der Nähe (15), wodurch nothgedrungen die Lachlust seiner Zuhörerschaft rege gemacht werden mußte.

Eine starke Gesamt-Aenderung, der z. B. die zehn ersten Hans Sachsischen Verse zum Opfer fallen mußten, und die

¹⁾ Ich habe oben nur die wichtigsten Varianten angegeben.

²⁾ Einen solchen der Versammlung in Baden vorzuführen, lag um so näher, da gerade damals erneute Beschlüsse gegen die „Heiden, Zigeuner und anderes landstreichende Gesindel“ gefaßt wurden, s. Abschiede a. a. D. S. 651; vergl. S. 629.

manche kleinere Varianten nach sich zog (z. B. 33—35, 106, 139, 147), besteht darin, daß Schneider den Schauplatz nicht in die Rockenstube, sondern in's Freie verlegt. Seine Ausdrücke sind oft absichtlich derber als die des Vorgängers (z. B. 25, 37, 42, 75, 76; hier ist unstreitig der Nachahmer dem Original überlegen). Mitunter mildert er aber auch den Text der Vorlage (§. B. 113, 124 ff.). Wie und da hat er sie wohl auch gar nicht oder falsch verstanden (118, 138, 142). Eine Variante (81) kommt wohl auf Rechnung des „Pfarrers.“

Im Ganzen und Großen wird man ihm einiges Geschick in Durchführung seiner Rolle als Plagiator nicht absprechen. Aber man wird auch begreifen, daß er sich gehütet hat, sein Plagiat selbst zu enthüllen. Dem Hörer möchte entgehen, daß der Nürnberger Dichter, nur in Schweizer Gewandung, zu ihm spreche, unter den Lesern des gedruckten Stücks, denen eine sorgsame Vergleichung möglich war, hätte unschwer einer die Quelle aufgefunden, aus der dieses Zwischenspiel hergeslossen war.

Weit entfernt davon, es dem lebenslustigen Pfarrer Schneider zu verübeln, daß er aus dieser Quelle geschöpft hat, wollen wir ihm Dank dafür wissen, daß er uns in Ernst und Scherz ein Bild jener Zeitalüste entrollt hat, die zum Glück für uns zu den überwundenen gehören.